

**NOTICE OF AMENDMENT TO LIFESPAN JOINT PRIVACY NOTICE**

Effective November 2, 2020, Section W of the Lifespan Joint Privacy Notice, last updated on August 3, 2020, is amended as follows:

**W. Health Information Exchange(s)** – We may participate in certain health information exchanges (HIE) whereby we may share, request and receive your health information, as permitted by law, with or from other health care providers or entities for treatment, payment, or health care operations purposes. However, you may choose not to have your information shared through our HIE (i.e., “opt out”) at any time. For questions, or if you want to opt out of sharing your information with our HIEs, contact the Lifespan Privacy Offices listed below in Section 8. Please note that if you choose to opt out but later decide to opt back in, any information that was previously restricted by your request will once again be exchanged and accessible through that HIE.

**AVISO DE ENMIENDA DEL AVISO DE PRIVACIDAD CONJUNTO DE LIFESPAN**

Con vigencia a partir del 2 de noviembre de 2020, la sección W del Aviso de privacidad conjunto de Lifespan, cuya última actualización es del 3 de agosto de 2020, se modificará de la siguiente manera:

**W. Intercambio(s) de información de salud:** Podríamos participar en algunos intercambios de información de salud (HIE, por sus siglas en inglés), por los cuales, podríamos compartir, solicitar o recibir su información de salud, según lo permitido por la ley, con otros proveedores o entidades de atención médica por razones de tratamiento, pago o transacciones relativas a la atención médica. Sin embargo, usted puede elegir que no divulguemos su información mediante nuestros HIE (es decir, «optar por no participar») en cualquier momento. Si tiene alguna pregunta o si desea optar por no participar de la divulgación de su información mediante nuestros HIE, comuníquese con las oficinas de privacidad de Lifespan que se indican a continuación en la sección 8. Tenga en cuenta que si opta por no participar, pero luego decide volver a participar, toda información que fue restringida para divulgación a pedido suyo podrá ser intercambiada y accesible a través de nuestros HIE.

**COMUNICAÇÃO DE EMENDA AO AVISO CONJUNTO DE PRIVACIDADE DA LIFESPAN**

A partir de 2 de novembro de 2020, a Seção W do Aviso Conjunto de Privacidade da Lifespan, atualizado pela última vez em 3 de agosto de 2020, será emendado da seguinte maneira:

**W. Intercâmbio(s) de informações de saúde** – Poderemos participar de certos intercâmbios de informações de saúde (HIE - Health Information Exchanges) onde poderemos compartilhar, solicitar e receber suas informações de saúde, na medida legalmente permitida, com ou de outros provedores de cuidados de saúde ou entidades para questões de tratamento, pagamento ou de operações de cuidados de saúde. Entretanto, você pode optar por não compartilhar suas informações por intermédio de nosso HIE (ou seja “optar por não participar”) a qualquer momento. Se tiver alguma dúvida, ou se desejar exercer sua opção de não participar do compartilhamento de informações com nossos HIEs, contate os Escritórios de Privacidade da Lifespan enumerados abaixo na Seção 8. Note que, se você optar por não participar e, posteriormente, optar por participar, informações previamente restritas a seu pedido poderão novamente ser intercambiadas e serão acessíveis através do HIE.

**УВЕДОМОЛЕНИЕ ОБ ИСПРАВЛЕНИИ В УВЕДОМЛЕНИИ О ПОЖИЗНЕННОЙ СОВМЕСТНОЙ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ**

С 2 ноября 2020 г. раздел W Уведомление о пожизненной совместной конфиденциальности, в последней редакции от 3 августа 2020 г., исправляется следующим образом:

**W. Бирж(-и) медицинской информацией** – Мы можем участвовать в определенных обменах медицинской информацией через биржи (HIE), при этом мы можем передавать, запрашивать и получать информацию о Вашем здоровье в соответствии с законом, от других поставщиков медицинских услуг или юридических лиц для целей лечения, оплаты или здравоохранения. Однако, если вы не хотите, чтобы Ваша информация была доступна через нашу биржу HIE (т. е. хотите «отказаться»), Вы можете сделать это в любое время. Если у Вас возникнут любые вопросы, или Вы захотите отказаться от предоставления Вашей информации через нашу биржу HIE, обратитесь в отдел пожизненной конфиденциальности, указанный ниже в разделе 8. Обратите внимание, что если Вы решите отказаться, а потом решить дать согласие, любая информация, доступ к которой был ранее ограничен по Вашей просьбе, будет снова подлежать обмену и доступна через эту биржу HIE.

**សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការធ្វើវិសោធនកម្មទៅលើការចូលរួមផ្តល់ព័ត៌មានបែបឯកជនរបស់ Lifespan**

មានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី ២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០២០ ផ្នែក W នៃការចូលរួមផ្តល់ព័ត៌មានបែបឯកជនរបស់ Lifespan ដែលត្រូវបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពចុងក្រោយនៅថ្ងៃទី ៣ ខែសីហាឆ្នាំ ២០២០ត្រូវបានកែប្រែដូចតទៅ៖

**W. ការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានសុខភាព** –យើងអាចចូលរួមក្នុងការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានសុខភាពមួយចំនួនដែលយើងអាចចែករំលែកបានស្មើគ្នា និងទទួលបានព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក ដូចដែលបានអនុញ្ញាតពីច្បាប់ ឬពីអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាព ឬអង្គការផ្សេងទៀតសម្រាប់ការព្យាបាល ការបង់ប្រាក់ ឬក្នុងគោលបំណងប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នកអាចជ្រើសរើសមិនឱ្យគេចែកចាយព័ត៌មានរបស់អ្នកតាមរយៈប្រព័ន្ធ HIE (ឧទាហរណ៍ បដិសេធចេញ) នៅពេលណាក៏បាន។ សម្រាប់សំណួរ ឬបើអ្នកចង់ដកខ្លួនចេញពីការចែករំលែកព័ត៌មានអ្នកជាមួយ HIEs របស់យើង សូមទាក់ទងមកកាន់ការិយាល័យឯកជនរបស់ Lifespan ដែលបានរាយក្នុងតារាងខាងក្រោមនៅផ្នែកទី ៨ ។ សូមកត់ចំណាំថា ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសមិនចូលរួម ឬប្តូរក្រោយមកក៏សម្រេចចិត្តចូលវិញ ព័ត៌មានពីមុនណាមួយដែលអ្នកស្នើសុំអោយបិទ នឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរហើយចូលដំណើរការបានម្តងទៀតតាមរយៈ HIE ។